

◎印西産農産物の放射性物質検査結果◎

11月1日～11月30日の検査結果は下記のとおりです(最新の測定結果は市ホームページをご覧ください)。

Table with 6 columns: 検査日, 検査品目, 放射性ヨウ素131, 放射性セシウム134, 放射性セシウム137, 放射性セシウム134・137の合計. Rows include 根菜類, 葉菜類, 果実類.

※「検出せず」とは放射性ヨウ素131、放射性セシウム134、放射性セシウム137それぞれが存在しないか、または検出限界値未満であることを示します。

【測定条件】

測定容器:マリネリ容器(420 ml) 測定時間:1800 秒

【規制値】

●放射性セシウム134と137の合計:100ベクレル/kg(一般食品)

農政課振興班(☎内線376)。

幼稚園、保育園、小・中学校など大気中放射線量の測定結果

平成25年11月1日から11月25日、携帯用簡易測定器で、市職員が大気中の放射線量の測定した結果は、下表のとおりです。

Table with 7 columns: 学校名, 測定日, 校庭, 砂場. Rows list various schools like 木下小学校, 小林小学校, etc.

※今後も、携帯用簡易測定器により市職員が測定し参考値としてホームページ、各支所・出張所で掲示し公表します。

環境保全課放射線対策室(☎内線368)。

Table with 7 columns: 学校名・園名, 測定日, 校庭・園庭, 砂場. Rows list schools like 西の原中学校, 印旛中学校, etc.

単位: μSv/h=マイクロシーベルト/時間
※今回の測定に使用した測定機器は、平成23年5月31日～6月3日に検査機関が使用したもの[Nal(Tl)シンチレーションサーベイメータ TCS-161(アロカ株式会社製)]とは異なります。
今回:ラディ(PA-1000)(榊堀場製作所製)

外国人のみなさんへ
～市の税金を払うには パート1～

市の税金の払い方について説明します。よく分からない人は、最後に書いてある連絡先まで電話してください。

①払い方

【市・県民税】

会社から給料をもらっている人は、会社が、毎月の給料からあなたの税金を引いて払います。

4月1日に65歳以上で年金をもらっている人は、年金を払うところが、年金を払うときにあなたの税金を引いて払います。

それ以外の人には、6月に、市役所から納税通知書と納付書を送りますので、6月の最後の日までに1年分を払うか、または6月、8月、10月、次の年の1月の年4回で払ってください。

【固定資産税・都市計画税】

4月に、市役所から納税通知書と納付書を送りますので、4月の最後の日までに1年分を払うか、または4月、7月、12月、次の年の2月の年4回で払ってください。

【軽自動車税】

5月に、市役所が納税通知書と納付書を送りますので、5月の最後の日までに1年分を払ってください。

②払う場所

納付書をもって、印西市役所本庁・支所・出張所、納税通知書に書いてある金融機関、ゆうちょ銀行・郵便局、「pay-easy(ペイジー)」

対応のATM、インターネットバンキング、コンビニエンスストアで払ってください。

◆連絡先

●市・県民税について…市民税課(☎内線323～326)。

●軽自動車税について…市民税課(☎内線321、322)。

●固定資産税・都市計画税について…資産税課(☎内線333、337)。

●市・県民税、軽自動車税、固定資産税・都市計画税の納付について…納税課(☎内線316、317)。

For Foreign Residents

How to pay your city tax, part 1

This is a brief explanation about how to pay your city tax.

For more detailed information, please contact the telephone numbers below.

① How to pay

□ Municipal・Prefectural Tax, Shi kenmin-zei

For salaried workers, your company is deducting the tax from your monthly wage and paying to the local government.

For senior citizens who are over 65 years old on the first of April and who receive a pension income, the pension insurer is deducting the tax from the pension you receive every time and paying to the local government.

For others, the City Government will send you a tax notification and a payment statement in June. Please pay the whole sum for one year before the end of June, or you can also pay the amount divided in 4 times in

June, August, October and January of the following year.

□ Fixed Property Tax・City Planning Tax, Koteishisan-zei・Toshikeikaku-zei

The City Government will send you a tax notification and a payment statement in April. Please pay the whole sum for one year before the end of April, or you can also pay the amount divided in 4 times in April, July, December and February of the following year.

□ Light Automobile Tax, Keijidousya-zei

The City Government will send you a tax notification and a payment statement in May. Please pay your light automobile tax for one year before the end of May.

② Where to pay

Please bring your payment statement and pay your tax at the City Hall, Branch Office, Local Office, or at the financial institution that is mentioned on your Tax Notification, the Japan Post Bank/Post Office, ATM machine that is dealing with "pay-easy", internet banking or convenience store.

For more detailed information

-Municipal・Prefectural Tax ⇒ Municipal Tax Division, Shiminzei-ka (Ext. 323~326)

-Light Automobile Tax ⇒ Municipal Tax Division, Shiminzei-ka (Ext. 321,322)

-Fixed Property Tax・City Planning Tax ⇒ Property Tax Division, Shisanzei-ka (Ext.333,337)

-Payment of Municipal・Prefectural Tax, Light Automobile Tax, Fixed Property Tax・City Planning Tax ⇒ Payment Division, Nozei-ka (Ext. 316,317)